

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 33 (1943)

**Heft:** 23

**Rubrik:** Was die Woche bringt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Was die Woche bringt

## Kursaal Bern

Unterhaltungskonzerte in Konzerthalle und Garten, täglich um 15.30 und 20.30 Uhr, Orchester C. V. Mens. Dancing allabendlich und Sonntagnachmittags im neuen Kuppelsaal, Kapelle The Rhythm Club. Boule-Spiel stets nachmittags und abends. Grosser Kinderspielpark.

## Tierpark Dählhölzli

Nach einer Tragzeit von 344 Tagen, also von rund 11½ Monaten, wurde am vergangenen Sonntag ein Pony geboren. Dieses winzige Pferdchen war bei seiner Geburt genau 25 Kilo schwer und hatte eine Schulterhöhe von nur 70 cm. Im Gegensatz zu seiner zwei Jahre ältern Schwester ist das neue Stutfohlen nicht gescheckt, sondern einfarbig braun. Es hat also diesmal ganz dem Vater und nicht der gescheckten Mutter nachgeschlagen. — Ein noch selteneres Ereignis stellt die Geburt einer jungen Gemse dar. Nachdem im Tierpark schon mehrfach Gemsen gezüchtet worden sind, blieben im vergangenen Jahre Junge aus, weil diese Alpentreiber nicht jedes Jahr,

sondern höchstens jedes zweite Jahr, Junge setzen. Während der Setzzeit, die jetzt auch für das Steinwild, für die Edelhirsche und Damhirsche beginnt, sind die Muttertiere gegenüber Störungen ganz besonders empfindlich. Es wird daher im Interesse der Tiere an alle Besucher erneut die dringende Bitte gerichtet, darauf zu achten, dass im Tierpark Hunde an der Leine geführt, nicht unmittelbar an die Gitter herangelassen werden. Führende Hirschkühe, Gemsen und Steingeissen glauben sich unter Umständen gegenüber solchen Hunden — auch gegenüber Vertretern der kleinsten Rassen! — verteidigen zu müssen, wobei sie sich durch Schlägen mit den Läufen ans Gitter erheblich verletzen können. H.

## Blockflötenkurse

des Freundeskreises für Hausmusik. Die Blockflöte erfreut sich wieder grosser Beliebtheit. Einsichtige Musikpädagogen und Eltern haben erkannt, dass diese Flöte im ersten Musikunterricht ein willkommenes Instrument ist. Das leichte Anblasen der Blockflöte führt von Anfang an zum Ton erlebnis und bildet somit eine natürliche Fortsetzung des Singens. «Spielend» ler-

nen die Schüler mit wenigen Tönen kleinste musikalische Gebilde formen und in enger Verbindung damit erleben sie Rhythmus und Melodie und ohne dass es ihnen bewusst wird, werden sie eingeführt in die Grundelemente der Musik. Diese Kurse, die nach den Ferien beginnen, finden in verschiedenen Quartieren statt. Der Unterricht wird von geschulten Musiklehrern erteilt. Auskunft und Anmeldung beim Freundeskreis für Hausmusik Bern, Zeughausgasse 39, Tel. 39743. (Eingesandt.)

## «Frühlingsferien»

Die Schweiz, Gemeinnützige Gesellschaft gibt seit einigen Jahren ein Verzeichnis von Ferienwohnungen in Gebirgsgegenden mit eigener Kochgelegenheit, das 16 Kantone umfasst, heraus. Die Ausgabe 1943 ist soeben erschienen und ist zum bisherigen Preise von 35 Rp. einschliesslich Porto (zuzüglich allfälliger Nachnahmegebühren) bei der Geschäftsstelle der Ferienwohnungsvermittlung in Amsteg (Uri), Tel. 96831, oder bei der Schweiz, Gemeinnützigen Gesellschaft, Brandschenkestr. 36, Zürich 1, erhältlich.

**Kern AARAU**

Der erstklassige Schweizer Feldstecher für Touren, Ausflüge und Weekend!

Alpin Stereo ML 8x30	Fr. 240.—
Alpin Lux ML 6x30	Fr. 215.—
Alpar ML 8x24	Fr. 178.—
Alpico 8x18	Fr. 178.—

Preise exkl. Umsatzsteuer  
Alle in Leichtmetall

Der Fachmann ist **OPTIKER BUCHI**  
BERN SPITALGASSE 18

**Orchester**  
**C. V. MENS**

## Lastwagenbesitzer

### Ihr Reifenproblem ist gelöst

durch Umbau Ihres Lastwagens auf Vollgummireifung. Nur eine beschränkte Anzahl Vorkriegsreifen konnte importiert werden. Jede weitere Auskunft durch

**Willy & Co., Offizielle Fordvertretung**

Laupenstrasse 22, Bern, Telephon 27355

GUTE TEIGWAREN SIND

**Wenger**

TEIGWAREN

**Pianos**  
und  
**Flügel**  
der Weltmarken

Bechstein, Blüthner,  
Steinway & Sons  
bei

**PPPP**  
PIANOS  
KRAMGASSE 54 · BERN

**English**

Tages-, Anfänger-, Konversations-, Auffrischungskurse  
Spezielle Samstags-Vorbereitungskurse für Auswärtige für  
die alljährlich stattfindende

**Brit. Handelskammer English - Diplom - Prüfung**  
**BRETSCHGER**, 4, Spitalgasse 4, Telephon 27485, Bern  
Dipl. Fachlehrer, London; dipl. Englishlehrer Univ. Cambridge  
Nachweisbar über 800 Referenzen von Bern und Umgebung